

საქართველოს სტანდარტი

ხის გადამამუშავებელი მანქანა-დანადგარები-ლენტური სახერხი მანქანები -
ნაწილი 1: მორის სახერხი მანქანები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 1807-2:2013/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1807-2:2013 „ხის გადამამუშავებელი მანქანა-დანადგარები-ლენტური სახერხი მანქანები -ნაწილი 1: მორის სახერხი მანქანები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016594

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

**Safety of woodworking machines - Band sawing machines - Part
2: Log sawing machines**

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à
scier à ruban - Partie 2: Scies à grumes

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen -
Bandsägemaschinen - Teil 2: Blockbandsägemaschinen

This European Standard was approved by CEN on 13 January 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

Introduction5

1 Scope6

2 Normative references6

3 Terms, definitions and terminology.....8

3.1 Terms and definitions8

3.2 Terminology 11

4 List of significant hazards 15

5 Safety requirements and/or measures 19

5.1 General..... 19

5.2 Controls 19

5.2.1 Safety and reliability of control systems..... 19

5.2.2 Position of controls 20

5.2.3 Starting 21

5.2.4 Normal stopping 22

5.2.5 Emergency stop 22

5.2.6 Tracking mode 23

5.2.7 Mode selection 23

5.2.8 Speed control..... 24

5.2.9 Control duplication 24

5.2.10 Failure of the power supply 25

5.3 Protection against mechanical hazards 25

5.3.1 Stability 25

5.3.2 Risk of break-up during operation 25

5.3.3 Saw blade holder and saw blade design 27

5.3.4 Braking..... 32

5.3.5 Devices to minimise the possibility or the effect of ejection 33

5.3.6 Workpiece supports and guides 33

5.3.7 Prevention of access to moving parts..... 34

5.3.8 Dogging 37

5.4 Protection against non-mechanical hazards 37

5.4.1 Fire 37

5.4.2 Noise 37

5.4.3 Emission of chips and dust 38

5.4.4 Electricity 39

5.4.5 Ergonomics and handling..... 40

5.4.6 Pneumatics 40

5.4.7 Hydraulics..... 40

5.4.8 Vibration 41

5.4.9 Electromagnetic compatibility..... 41

5.4.10 Laser 41

5.4.11 Static electricity 41

5.4.12 Errors of fitting..... 41

5.4.13 Supply disconnection (Isolation) 41

5.4.14 Maintenance 42

6 Information for use 42

6.1 General..... 42

6.2 Marking 42

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

6.3	Instruction handbook	43
	Annex A (normative) Test for adjustable guard over cutting area of saw blade	47
	Annex B (normative) Operating conditions for noise emission measurement	49
B.1	General	49
B.2	General data sheet	49
	Annex C (normative) Impact test method for guards	52
C.1	General	52
C.2	Test method	52
C.2.1	Preliminary remarks	52
C.2.2	Testing equipment	52
C.2.3	Projectile for guards	52
C.2.4	Sampling	52
C.2.5	Test procedure	52
C.3	Results	53
C.4	Assessment	53
C.5	Test report	53
C.6	Test equipment for impact test	53
	Annex D (normative) Braking tests	55
D.1	Conditions for all tests	55
D.2	Tests	55
D.2.1	Unbraked run-down time	55
D.2.2	Run-up time	55
D.2.3	Braked run-down time	55
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	57
	Bibliography	60

Foreword

This document (EN 1807-2:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document, together with EN 1807-1:2013, supersedes EN 1807:1999+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The following significant technical changes have been made in this new edition:

- for controls, the requirement of Performance Level according to EN ISO 13849-1 instead of categories according to EN 954-1;
- a more complete clause with set of requirements for "Emission of chips and dust";
- requirement for guard-locking on interlocked movable guards to prevent access to moving parts, of type N of EN 1088 when the band saw blade run-down time is maximum 10 s and of type M when the run-down time exceeds 10 s.

EN 1807, *Safety of woodworking machines — Band sawing machines* consists of the following parts:

- *Part 1 Table band saws and band re-saws;*
- *Part 2 Log sawing machines.*

Organisations contributing to the preparation of this European Standard include European Committee of Woodworking Machinery Manufacturers Association "EUMABOIS".

The European Standards produced by CEN/TC 142 are particular to woodworking machines and complement the relevant A and B Standards on the subject of general safety (see Introduction of EN ISO 12100:2010 for a description of A, B and C standards).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.

Introduction

This document has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the Machinery Directive and associated EFTA regulations. This document is a "type C" standard as defined in EN ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The requirements of this document are directed to manufacturers and their authorised representatives of log band saws, with and without travelling table, reciprocating carriage, moving head rig or conveyor feed. They are also useful for designers.

This document also includes provisions and examples of information to be provided by the manufacturer to the user.